

PROVISIONAL

S/PV.2972

22 December 1990

ARABIC

مجلس الأمن

UN LIBRARY

DEC 26 1990



محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية والسبعين بعد الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم السبت ، ٢٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، الساعة ١٦/٠٠

(اليمن)

السيد الاشطل

الرئيس :

الاعضاء :

السيد لوزنسكي	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد تاديسي	اثيوبيا
السيد مونتيانو	رومانيا
السيد هغبيني اديتو نزنغيا	زائير
السيد يو منغجيا	الصين
السيد روشرو دلا سابلير	فرنسا
السيد تورنود	فنلندا
السيد غرين	كندا
السيد الاركون دي كيسادا	كوبا
السيد انيت	كوت ديفوار
السيد بنيا لوسا	كولومبيا
السيد رجالي	ماليزيا
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السيد رتشاردن	وايرلندا الشمالية
السيد بيكرينغ	الولايات المتحدة الامريكية

يتضمن هذا المحضر النصوص الاصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الاخرى ، وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الامن .

اما التصحيحات فينبغي الا تتناول غير النصوص الاصلية للكلمات . وينبغي ارسالها مؤقتة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٦/٢٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال .

رسالة مؤرخة في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ وموجهة الى رئيس مجلس الامن من رئيس مجلس

الوصاية (S/22008)

الرئيس : أعطي الكلمة لممثل كوبا .

السيد الاركون دي كيسادا (كوبا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يسود

وفدي أن يقترح أن يتصرف المجلس فوراً بمقتضى المادة ٣٣ (٣) من النظام الداخلي المؤقت للمجلس فيؤجل النظر في هذه المسألة لإتاحة وقت للبحث المتعمق لهذه المسألة . ويعرف الأعضاء جميعاً أنه لم تتح للمجلس الفرصة للنظر المتعمق في الحالة التي تشكل موضوع البند المدرج على جدول الأعمال . لقد أثيرت بضغ مسائل في غضون المشاورات ، ولكننا لم ننظر في مشروع القرار نظرة متعمقة ، وقد بذلت جهود جديدة للتفاوض مع جميع الأعضاء للتوصل الى نص يحظى بتأييد الجميع .

إن المجلس معروضة عليه جملة أمور منها طلبات محددة من ممثلي الشعب الذي سنبت في مصيره يطلبون فيها مثلاً أن نتركه والّا نتخذ قراراً متسرعاً .

إن السيد لورينزو دي ليون غيريرو ، حاكم جزر ماريانا الشمالية ، يقول في وثيقة موجهة الى أعضاء المجلس ومعممة كوثيقة رسمية على هذه الهيئة :

"وبالنظر الى أن مسألة إنهاء الوصاية ... لها أهمية بالغة بالنسبة لشعب كمنولث جزر ماريانا الشمالية ، فإننا نطلب تأجيل اتخاذ أي قرار نهائي بشأن هذه المسألة . وتأجيل اتخاذ أي قرار سيتيح لنا الفرصة كي نعرض على أعضاء مجلس الامن موقفنا بالنسبة لضرورة عدم إنهاء الوصاية في الوقت

الحاضر" . (S/22034 ، ص ٢)

وفضلا عن ذلك فإن السيد كوشيبا رئيس مجلس الشيوخ في بالاو ، في رسالة عممت أيضا على أعضاء المجلس ، يقول ما يلي :

"ونحن نعتقد أن الشواغل التي تساور الحاكم غويريرو بشأن الحالة الاستعمارية لجزر ماريانا الشمالية ينبغي حلها قبل إنهاء اتفاق الوصاية" .
(المرجع نفسه ، ص ٤)

ويرى وفدي أن هذا أمر معقول تماما بل لعلي أقول إنه أمر لازم قبل اتخاذ قرار بإنهاء ولاية مجلس الوصاية على هذا الإقليم ، والامر الذي سيكون له أثر على مصير هذه الشعوب ، وأن نستمع الى ممثلي هذه الشعوب ولا نتسرع في التصويت على مشروع القرار اليوم .

لذلك ، بموجب المادة ٣٣ (٢) اقترح رسميا أن يرفع المجلس هذه الجلسة وأن ينظر المسألة يوم الثلاثاء الموافق ٨ كانون الثاني/يناير الساعة ١٥/٠٠ .

الرئيسي : تقدم سفير كوبا باقتراح برفع الجلسة حتى يوم الثلاثاء ٨ كانون الثاني/يناير وذلك بمقتضى المادة ٣٣ (٢) .

السيد بيكرينغ (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أتناول بعض النقاط التي أشارها ممثل كوبا . إنني أعتقد بالطبع أنه ، حسب اتفاقنا بالأمس في الجلسة غير الرسمية ، ينبغي للمجلس أن يشرع في التصويت الآن .

أعتقد أن أكثر النقاط اقناعا وربما أهمية هي أن ممثل كوبا أوصى يوم أمس بأن تجري التصويت بعد الظهر - ظهر الأمس وفورا بعد الجلسة غير الرسمية - لتناول هذه الحالة .

ومع ذلك ، كانت هذه الحالة مطروحة أمام المجتمع العالمي لبعض الوقت .
والرسائل التي تلقيناها من بابوا غينيا الجديدة ، ومن جزر مارشال ، ومن فانواتو ،
ومن ماريانا ، نيابة عن المجموعة الإقليمية حثتنا على التحرك قدما ، معترفة بأن أي
مزيد من التأخير سيؤثر على إمكانية استمرار ميكرونيزيا وجزر مارشال في توسيع
اتصالاتهما الدولية ، التي تعد أحيانا ذات أهمية كبرى بالنسبة لهما .

وكما نعلم جميعا ، نوقش نص مشروع القرار باستفاضة أمس في اجتماع غير رسمي
للمجلس . ولم تطرح اقتراحات لإدخال أي تغيير رغم وجود فرص عديدة للقيام بهذا ،
وكما نعلم جميعا أيضا ، كنا مستعدين طوال اليوم لتناول أية مسائل أخرى قد تطرأ .

وإنني أشعر بأن الرسائل التي أشار إليها ممثل كوبا ، والتي طرحت على
المجلس لعدة أيام أشارت مسائل تتعلق باتفاق الارتباط الحر بين كمنولث جزر ماريانا
الشمالية والولايات المتحدة . والواقع ، أنها ترتبت بالتحديد على ذلك الاتفاق . وقد
كان أحد شروط ذلك الاتفاق - بطبيعة الحال - أن يحل محل اتفاق الوصاية الذي أنهاه
مجلس الوصاية عام ١٩٨٦ - وهو اتفاق اعترفنا به وأحالته أعضاء مجلس الوصاية مرة
أخرى إلى هذا المجلس في رسالتهم . ولذلك ، فإن الاختلافات بين وجهات النظر التي
ظهرت نتيجة ذلك الاتفاق الخاص بالارتباط الحر يجري النظر فيها ، بل إنها حلت بموجب
أحكام الاتفاق . والجزء ٩٠٢ من الاتفاق يقضي بإجراء سلسلة من المفاوضات ، وقد أجريت
فعلا . وحسمت تلك المفاوضات بالفعل عددا من المشاكل التي ظهرت بين الحكومة
الاتحادية وكمنولث جزر ماريانا الشمالية . وفي هذه المرحلة نعتقد أن من المهم أن
تستمر تلك المفاوضات .

إن هذا - بطبيعة الحال - ليس هو المكان الذي تجري فيه تلك المفاوضات . إن
على مجلس الأمن العديد من المسؤوليات ، ولديه العديد من مجالات الاهتمام - وليس من
بينها الخبرة في مسألة الخلافات الإقليمية . لقد اختار كمنولث جزر ماريانا الشمالية
بشكل قاطع عن طريق إجراء اتخذه مجلسه التشريعي أن يرتبط بالولايات المتحدة . إنه
الآن جزء من الولايات المتحدة مادام إقليما من الولايات المتحدة . ولذلك ، فإن علاقته

بالولايات المتحدة تخضع بوضوح للمادة ٢ (فقرة ٧) من ميثاق الأمم المتحدة ، ونتيجة لذلك اعتقد أن على مجلس الأمن أن يقبل فوراً الرغبات الحقيقية لشعب كمنولث جزر ماريانا الشمالية المعرب عنها بواسطة مجلسها التشريعي وعن طريق استفتاء عام أجري تحت إشراف الأمم المتحدة صوت فيه ٧٩ في المائة من الشعب لصالح الاتفاق . واعتقد أن علينا أن نمضي أيضاً إلى الاعتراف بالرغبات الواضحة لسكان جزر مارشال وولايات ميكرونيزيا الموحدة الذين يبلغ عددهم ١٤٠ ٠٠٠ الذين يرغبون أنفسهم في أن ينظر المجلس في وضعهم ويعتبره كوضع ولايات ترتبط ارتباطاً حراً مع الولايات المتحدة مع أهلية العمل بشكل مستقل . وإن اتخذ المجلس الإجراء اللازم سيعزز بشكل أكبر قدرتهم على كسب الاعتراف بهم وإقامة الروابط الدولية معهم التي يتوقون إليها بشدة ، والتي أخبرتنا مجموعة جنوب المحيط الهادئ بأنها تؤيدها .

لذلك الأسباب جميعاً اعتقد أن الوقت قد حان كي يتصرف المجلس ، وإنني أوصي بشدة بأن يقوم بذلك . وبطبيعة الحال ، سنعارض الاقتراح الخاص بتأجيل آخر للتصويت على هذه المسألة .

الرئيسي : أ طرح الآن للتصويت الاقتراح الكوبي بتأجيل الجلسة حتى يوم

٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

أجري التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : كوبا ، كولومبيا .

المعارضون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، رومانيا ، الصين ،

فرنسا ، فنلندا ، كندا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وأيرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : إثيوبيا ، زائير ، كوت ديفوار ، اليمن .

الرئيسي : نتيجة التصويت كما يلي : صوتان مؤيدان ، و ٩ أصوات

معارضة ، مع امتناع ٤ أعضاء عن التصويت . وبهذا لم يعتمد الاقتراح .

أود أن أحيط المجلس علما بأنني تلقيت رسالة من ممثل نيوزيلندا يطلب فيها دعوته الى المشاركة في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . ووفقا للممارسة المعتادة ، أعترز ، بموافقة المجلس ، دعوة هذا الممثل الى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت ، وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بدعوة من الرئيس شغل السيد أوبرين (نيوزيلندا) المقعد المخصص له على جانب

قاعة المجلس .

الرئيسي : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول

أعماله .

ومعروض على أعضاء المجلس الوثيقتان التاليتان : S/22008 ، رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيسة مجلس الوصاية ، و S/22001 ، التي تتضمن نص مشروع قرار مقدم من اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، والصين ، وفرنسا ، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، والولايات المتحدة الأمريكية .

وأود أيضا أن أوجه انتباه أعضاء المجلس الى الوثيقة S/22007 ، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لبابوا غينيا الجديدة لدى الأمم المتحدة ، والوثيقة S/22009 ، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لغواتواتو لدى الأمم المتحدة ، والوثيقة S/22034 ، التي تتضمن نص رسالة مؤرخة في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكوبا لدى الأمم المتحدة .

المتكلم الاول ممثل نيوزيلندا . أدعوه الى شغل مقعد على طاولة المجلس والإدلاء ببيانه .

السيد أوبرين (نيوزيلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن

نيوزيلندا ، بصفتها عضوا في مجموعة أمم محفل جنوب المحيط الهادئ الممثلة في الأمم المتحدة ، سبق أن أوضحت بواسطة رسالة وقعها ممثل فانواتو الدائم - أشرت إليها - توا ، سيدي الرئيس - تأييدها لإنهاء الجزئي لاتفاق الوصاية لإقليم جزر المحيط الهادئ الخاضعة للوصاية .

إن هذه مناسبة عظيمة للإقليم ، وبشكل أعم لمنطقة جزر المحيط الهادئ التي تنتمي إليها نيوزيلندا . لقد أوضحت ثلاثة أجزاء من الإقليم المشمول بالوصاية منذ عدة سنوات ، وعن طريق ممارسة حق تقرير المصير - وتحت إشراف الأمم المتحدة - اختيارها للوضع السياسي المقبل . وهدف حكومة بلادي في طلب مخاطبة المجلس مساء اليوم هو إعادة تأكيد تأييد نيوزيلندا للإجراء الذي يتخذ هنا اليوم .

في أعقاب ممارسة حق تقرير المصير وقرار مجلس الوصاية في عام ١٩٨٦ ، كانت نيوزيلندا من بين أولى البلدان التي أقامت روابط دبلوماسية مع ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال . وقد شرفني شخصيا أن عملت أول سفير غير مقيم لنيوزيلندا لدى هذين البلدين . ومنذ ذلك الوقت ، فإن الروابط بين ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال وبلدان منطقة المحيط الهادئ ازدهرت ، وكذلك الحال بالنسبة لاشتراك كمنولث جزر ماريانا الشمالية وبالاو في مختلف المنظمات الإقليمية .

وفي عام ١٩٨٧ انضمت ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال إلى عضوية محفل جنوبي المحيط الهادئ ، الذي قامت فيه بدور نشط وبناء . وقد عزز توسيع نطاق عضوية المحفل ليشمل هذين البلدين ، من وسط المحيط الهادئ ، هذا البعد الحيوي للمنظمة . وقد جلبت ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال معها إلى المحفل بعدا إضافيا مستمدا من ارتباطهما الطويل مع الولايات المتحدة . وتعد هذه الخبرة ميزة قيمة .

ويسجل قرار اليوم خطوة أخرى تتخذها ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال على الطريق نحو بناء الدولة . وتتخذ هذه العملية سبيلها في كثير من البلدان الجزرية في المحيط الهادئ ، وبالطبع لا يمكن للحكم الذاتي السياسي أن يتساوى مع الحكم الذاتي الاقتصادي . ففي عالم اليوم ، تعد فكرة الاستقلال الاقتصادي الكامل ضربا من الاوهام . فما من دولة قومية - سواء كانت كبيرة أو متوسطة أو صغيرة الحجم - تعد مستقلة حقا بالمعنى الاقتصادي . ونحن نتصور أن ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال ستواصلان الاعتماد على التعاون مع الآخرين لتعزيز رفاهيتهما الاقتصادية .

وتتخذ ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال هذه الخطوة الإضافية في وقت تواجه فيه منطقة جزر المحيط الهادئ تحديات ، أولها في المجال البيئي . مثال واضح على ذلك القلق الإقليمي إزاء آثار التجارب النووية ، والاثار الضارة الناجمة عن التخلص من النفايات السامة وما تتعرض له الأرصد السمكية من دمار وتهديد من جراء الصيد بالشباك العائمة الكبيرة . أضاف إلى ذلك القلق إزاء أثر الاحترار العالمي على الجزر المنخفضة . وهذه كلها مصادر قلق متبادل تؤثر علينا جميعا في منطقة المحيط الهادئ ونحن عازمون على التعاون مع من تتصادف مصالحهم من خارج المنطقة في هذه المجالات الحيوية .

وفي النهاية ، فإن مصالح ورغبات الشعب يجب أن تحتل مكان الصدارة في عمليات تقرير المصير السياسي . فهو مبدأ تسترشد به منذ عقود عدة الأمم المتحدة وبلدان -

مثل نيوزيلندا ، في نهجها إزاء إنهاء الاستعمار . وبينما تحتفل الأمم المتحدة بالذكرى السنوية الأربعين لإعلان إنهاء الاستعمار ، فمن المناسب أن نتذكر أنه في الوقت الذي تختار فيه بعض الأقاليم الاستقلال السياسي الكامل ، هناك أقاليم لا تختار ذلك . ويواجه المجلس اليوم مثالا على الخيارات المخالفة . وعلى أساس الرغبة الصريحة - والمعلنة - لشعب الكيانات الجزرية الثلاثة المعنية ، تؤيد نيوزيلندا الدعوة التي وجهها الآخرون إلى الإنهاء الجزئي لاتفاق الوصاية ، وتتطلع إلى نيل ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجمهورية جزر مارشال اعتراف الدول الأعضاء التي ما برحت تنتظر نتيجة إجراء مجلس الأمن .

الرئيس : أفهم أن المجلس مستعد الآن للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه . وإذا لم أسمع أي اعتراض فإنني سأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن .

بما أنه ليس هناك اعتراض فقد تقرر ذلك .

أطرح مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/22001 للتصويت .

أجري التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، إثيوبيا ، رومانيا ،

زائير ، الصين ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كوت ديفوار ،

كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليمن .

المعارضون : كوبا .

الرئيس : نتيجة التصويت كما يلي : ١٤ صوتا مؤيدا مقابل صوت واحد .

اعتمد مشروع القرار بوصفه القرار ٦٨٣ (١٩٩٠) .

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الراغبين في الإدلاء ببيانات عن القرار الذي

اتخذناه توا .

السيد روشرو دي لا مابليير (فرنسا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : إن

القرار ٦٨٣ (١٩٩٠) ، الذي اتخذناه توا ، يستهدف تنفيذ نتائج ممارسة شعوب ولايات ميكرونيزيا الموحدة ، وجزر مارشال ، وجزر ماريانا الشمالية ، حقها في تقرير المصير .

إن شعوب تلك الاقاليم ، التي ظلت حتى الآن تابعة لنظام الوصاية الدولي الخاضع لسلطة الأمم المتحدة ، وافقت ، من خلال الاستفتاءات التي أشرفت عليها الأمم المتحدة ، على اتفاقات تحدد المركز الجديد لكل منها . ثم قرر مجلس الوصاية ، بموجب قراره ٢١٨٣ (د - ٥٢) المؤرخ في ٢٨ أيار/مايو ١٩٨٦ ، أن الظروف الضرورية لإنهاء الوصاية على الاقاليم الثلاثة قد توفرت .

وينص الميثاق على أن مجلس الأمن هو الجهة المختصة باتخاذ مثل هذا القرار . وسيتيح إنهاء مركز الوصاية للاقاليم المعنية أن تنفذ بالكامل المركز الذي اختاره شعب كل منها بحرية .

وبالتالي ، فإن بلدي يؤيد تماما مشروع القرار الذي اعتمده المجلس توا ، والذي قدمه جميع أعضاء مجلس الوصاية ، الذي تترأسه بلادي حاليا .

وقد لاحظ وفد بلادي وجود اختلافات في وجهات النظر بين سلطات جزر ماريانا الشمالية والسلطات الاتحادية في الولايات المتحدة حول معنى تنفيذ بعض أحكام الاتفاق التي تعرّف المركز الجديد للإقليم . وتجري حاليا حول هذه الخلافات محادثات بين الطرفين في إطار المشاورات الثنائية التي ينص عليها الاتفاق . ويحدونا وطيد الأمل أن تؤدي هذه المحادثات في القريب العاجل الى نتائج ترضي الطرفين .

السيد يونغجيا (الصين) (ترجمة شفوية عن الصينية) : يجتمع أعضاء

مجلس الأمن اليوم لاستعراض مسألة الإنهاء الجزئي لاتفاق الوصاية لإقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية . وهذه مناسبة لها مغزى كبير ، وهي أيضا مناسبة سعيدة لمجلس الأمن ولشعب ذلك الإقليم . إن الصين ، بوصفها عضوا دائما في مجلس الأمن وعضوا في مجلس الوصاية ، تعلق أهمية كبرى على المداولات الجارية اليوم في مجلس الأمن .

إن إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية هو الإقليم الاستراتيجي الوحيد الخاضع لوصاية الأمم المتحدة . ووفقا لاحكام ميثاق الأمم المتحدة واتفاق الوصاية ، تلتزم السلطة القائمة بالإدارة بمساعدة الإقليم المشمول بالوصاية على القيام بدوره في صيانة السلم والامن الدوليين ، والعمل على ترقية أهالي الاقاليم المشمولة بالوصاية في أمور السياسة والاجتماع والاقتصاد والتعليم ، واطراد تقدمها نحو الحكم الذاتي أو الاستقلال .

ويقع إنهاء مركز الاقاليم الاستراتيجية المشمولة بالوصاية في نطاق مسؤوليات مجلس الامن . وإن موقف المين الثابت هو تأييد مبدأ حق شعوب الاقاليم المشمولة بالوصاية في تقرير مصيرها الوطني ، واحترام اختيارها لمركزها السياسي . وتؤكد الوثائق القانونية ذات الصلة أن شعوب ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجزر مارشال وجزر ماريانا الشمالية ، التي تشكل أجزاء من إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية ، قد أعربت عن رغبتها ، وفقا لاحكام الميثاق واتفاق الوصاية ، واختارت مركزها السياسي ، من خلال استفتاءات عامة ، ومارست حقها في تقرير المصير .

وتحترم الصين تطلعات شعوب هذه الكيانات الثلاثة ، وتؤيد إنهاء الوصاية على هذه الاقاليم ، كما تؤيد مشروع القرار الذي أوصى به مجلس الوصاية . إن الظروف السياسية والاقتصادية ستدخل مرحلة جديدة بعد انتهاء اتفاق الوصاية في هذه الكيانات الثلاثة . ونود أن نعرب عن تهانينا القلبية لقادة وشعوب هذه الكيانات . ونتمنى لهم أن يتمتعوا بالرفاه وأن يساهموا على النحو الواجب في صيانة السلم والامن الدوليين . والصين على استعداد لاقامة علاقات ودية معهم وتطوير هذه العلاقات .

وفي هذه المرحلة لاتزال بالاو مشمولة بوصاية الامم المتحدة . ونحن نأمل أن تواصل السلطة القائمة بالادارة تنفيذ التزاماتها والاضطلاع بمسؤولياتها ، كما ينص على ذلك ميثاق الامم المتحدة واتفاق الوصاية ، والاحترام الكامل لتطلعات شعب بالاو والنهوض بالنشط بتقدمه السياسي والاقتصادي والتعليمي بحيث يتسنى له تقرير مصيره في وقت مبكر .

السيد الاركون دي كيسادا (كوبا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اذا

ما فسرنا حرفيا البيان الذي أدلى به السفير بيكرينغ قبل التصويت ، فإن الحالة التي نحن بصددھا الآن تشير الكثير من الريبة . فقد ذكر أن مجلس الوصاية قد أنهى بالفعل الولاية المناطة بالولايات المتحدة على اقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية ، وأشار الى جزر ماريانا الشمالية بوصفھا جزءا لا يتجزأ من أراضي الولايات المتحدة ، ولذا فهي تخضع لاحكام الفقرة ٧ من المادة ٢ من ميثاق الامم المتحدة . واذا كان الامر كذلك ، فلماذا نجتمع هنا عصر اليوم ، يوم السبت ، لاتخاذ قرار سبق اتخاذه من قبل هيئة أخرى ، ومعالجة مسائل يفترض أنها خارج اختصاص مجلس الامن ومتملة ، كما يزعم ، بالولاية القضائية المحلية لدولة ذات سيادة ؟

وبطبيعة الحال ليس هذا إلا جانبا واحدا من الحالة الاستثنائية التي يجد فيها المجلس نفسه نتيجة للقرار الذي اتخذه توا . وفي هذا الصدد ، أود أولا أن أشير إلى المادة ٨٣ من الميثاق التي كانت سارية ، بدرجة ما على الاقل ، حتى بضع دقائق خلت ، مع انني لست متأكدا حقا من مفعولها في هذه المرحلة وفي السياق الحالي . والمادة ٨٣ تخص على ما يلي :

"يباشر مجلس الامن جميع وظائف الامم المتحدة المتعلقة بالمواقع الاستراتيجية ، ويدخل في ذلك الموافقة على شروط اتفاقات الوصاية وتغييرها أو تعديلها" . (المادة ٨٣ ، الفقرة ١)

وقد اتخذ مجلس الامن اليوم قرارا يؤيد في الواقع أو يضيء الشرعية على مقرر نفذ بالفعل من قبل السلطة القائمة بالادارة بموافقة مجلس الوصاية ، على ما يبدو ، ولكن دون أن ينظر مجلس الامن ، على حد علمي ، في أي تعديل أو تغيير أو تبديل لاتفاق الوصاية المبرم بين الامم المتحدة والولايات المتحدة الامريكية .

وإن ما كان يسمى باتفاق اقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية قد جزء الآن الى "كيانات" مختلفة - وهو التعبير المستخدم في القرار . ويؤثر القرار المتخذ اليوم على ثلاثة منها ، والكيان الرابع - بالاو - لايزال - اذا فهمنا نص القرار على نحو صحيح - خاضعا لاحكام اتفاق الوصاية . وقد طلب بوضوح أحد الكيانات الثلاثة التي يؤثر عليها القرار المتخذ للتو ألا نتخذ الاجراء الذي اتخذناه وألا نتخذ القرار الذي اتخذناه اليوم . ومع ذلك ، قرر المجلس ، بحكمته ، أن يرفض ذلك الطلب الرسمي المقدم إليه ، ولاسباب لم يتكرم أحد حتى الآن بشرحها ، أن يعجل بالتصويت على هذه المسألة .

ونحن نرى أن مجلس الامن لم يخطئ بمسؤولياته على النحو الواجب فيما يتصل بهذه المسألة . وأود ، بالمناسبة ، أن أوضح أنني قد قلت أمس في المشاورات غير الرسمية إنني لم أفهم سبب انتظارنا حتى عصر يوم السبت للقيام بما كنت أخشى أن نقوم به ، وأنه كان بالامكان اجراء المناقشة والتصويت يوم أمس - لا لأنني كنت أريد التعتيل باتخاذ قرار يتجاهل الطلبات التي تقدم بها ممثلا جزر ماريانا وبالاو ولكن لأنني كنت أخشى ما سوف يحدث ، أي أن تنال الولايات المتحدة مرة أخرى مباركة المجلس .

وما لم أفهم بالامس ومازلت لا أفهمه اليوم هو الحكمة من تأجيل الممارسة لغاية عصر اليوم ، بما أن اجراءنا لا يكاد يكون مفاجأة للرأي العام العالمي الذي

بدأ يعتاد على ما يسمى بالاجماع في المجلس . ومن ثم ، كان من الصعب أن نفهم بالامس السبب الذي اضطرنا الى الاجتماع عصر يوم السبت للقيام بمهمة كان من المحتمل الاضطلاع بها بنفس الطريقة يوم الجمعة .

وعلاوة على ذلك ، فإنني أعتقد أننا لم نتصرف بشكل متسق مع المسائل قيد النظر . فمهما كانت السلطات الممنوحة لأعضاء مجلس الأمن ومهما كانت السلطة التي قد يشعر الأعضاء بامتلاكها ، فإن تلك السلطة ليست في رأينا كبيرة بالدرجة التي تمكن المجلس من أن يقرر مصائر الآخرين دون أن يتيح لممثلي شعوب المناطق المعنية حتى فرصة شرح أسباب عدم رغبتهم في أن يتخذ المجلس الاجراء الذي اتخذه اليوم . لقد مضى على وجود اتفاق الوصاية أكثر من ٤٠ عاما ، ويرجع تاريخ قرار مجلس الوصاية ، كما هو مذكور في القرار المتخذ اليوم ، الى أربع سنوات ، أي في ٢٨ أيار/مايو ١٩٨٦ . بعد انتظار طال ٤٠ عاما ، وأربعة أعوام - استنادا إلى النقطة المرجعية - فإن عدم الانتظار لاسبوعين آخرين للسماح للمجلس بإتاحة الفرصة لأولئك الذين يتمتعون بالسلطة - ولو أننا لا نعترف بهم - والذين لا يزالون يتمتعون بسلطة الاعراب عن آراء شعوبهم ، عملية يصعب فهمها . وربما يمكن حقا وصفها بأنها عملية غير جائزة ، وخاصة اذا كان الامر يتعلق بمجلس أمن استطاع أن يخلق أسبابا كافية لتأجيل البت في مشروع قرار كان معروضا عليه بالفعل ، وتعرض هنا في مناقشات مطولة حول صياغات ومفاهيم معينة . في الوقت الذي يجري فيه كل ذلك ، لم يتسن لنا ، مع ذلك ، الاستجابة على النحو الواجب للطلبات الرسمية المحددة للغاية التي قدمت .

لقد ذكر أيضا حاكم جزر ماريانا الشمالية في رسالته التي أشرت إليها آنفا ،

ما يلي :

"ونحن ... لا نؤيد قرار مجلس الوصاية . فالوقت لم يحن بعد كي ينهي مجلس الأمن الوصاية بالنسبة لشعبنا . ونحن لانزال نرغب في إبقاء الحماية التي تكفلها لنا الأمم المتحدة .

"وعدم الإبقاء على اتفاق الوصاية قد يؤدي إلى زيادة امتصاص الولايات المتحدة لكمونث جزر ماريانا الشمالية في الحكومة الاتحادية [للولايات المتحدة] . والموقف الرسمي لهذه الحكومة هو أن الولايات المتحدة قد خدلت الأمم المتحدة وشعب جزر ماريانا الشمالية في عدم الوفاء بالتزاماتها طبقا لاتفاق الوصاية . فحتى هذا التاريخ ، لايزال هناك خلاف حاد بين الولايات المتحدة الأمريكية وجزر ماريانا الشمالية حول مسائل هامة تتعلق بالسيادة . وهذه المسائل تؤثر بشكل مباشر على حقنا في حكم أنفسنا داخليا" .

(S/22034 ، ص ٢)

ويضيف الحاكم في رسالته ما يلي :

"سيكون إلغاء الوصاية سابقا لأوانه ما لم يكن هدف الأمم المتحدة هو التخلي عنا . ونحن على ثقة من أن هذا لا يمثل الواقع" . (المرجع نفسه)

وإذا كان لهذه الجلسة الحكيمة نفسها ، والعدد القليل الذي يحضرها ، أي مدى في الصحافة ، فقد يكون ذلك هو كيفية تلقي الحاكم الرد الكريم للمجلس على طلبه . وقد يمل إلى النتيجة المبررة وهي أن المجلس قد قرر أن يتخلى عنه ، بل ويتخلى أيضا عن الوفاء بالتزام الواضح جدا الذي يقع على عاتق المجلس في الوقت الذي كانت فيه المادة ٨٣ من الميثاق موضع التنفيذ .

وكما ذكرت بمصد اقليم المحيط الهادئ السابق ، هناك كيانات ثلاثة تشملها الفترة الأخيرة من منطوق هذا القرار . وأحد هذه الكيانات عبر عن نفسه بنفسه بالتعبيرات الواضحة جدا التي جاءت في رسالة حاكمه وهناك كيانات أخرى شملتها الفقرة

الاخيرة من منطق القرار ، ويبدو أنها راضية عن القرار الذي اتخذته المجلس الآن .

مع ذلك ، توجد دلائل كثيرة تدفعنا إلى الاعتقاد بأن الحالة ليست مؤاتية تماما وأن الابتهاج ليس واسع النطاق في الاجزاء الاخرى من الاقليم السابق ، أو في الكيانات الاخرى إذا كنتم تفضلون استخدام المصطلحات الجديدة .

وفي ٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٠ ، وربما بينما كنا نحن ، أعضاء المجلس ، عاجزين عن التقدم في مناقشاتنا المحمومة حول استخدام تعبيرات "من شأن" و "يجب" و "يمكن" في الاعلان الذي أصدرتموه منذ بضعة أيام ، عرض تلغزيون الولايات المتحدة برنامجا جاء جزء منه من جزر مارشال ، وعرض بعض الاشياء التي ربما كانت تهم المجلس قبل أن يتخذ قرارا هاما ، وعلى عجل ، بعد ظهر هذا اليوم .

وقد قالت المعلقة ديان صوير ، ما يلي في بداية البرنامج :

(تكلّم بالانكليزية)

"لقد فقدوا كل شيء تقريبا : ثقافتهم ، واستقلالهم ، وصحتهم . لقد حولت الولايات المتحدة جزر مارشال في الاربعينات والخمسينات إلى أرض لتفجير القنابل النووية ، وأصبح الشعب موضوعا للتجارب النووية" .

(تكلّم بالاسبانية)

وبعد ذلك ذكر معلق آخر ، هو سام دونالدسون ، ما يلي :

(تكلّم بالانكليزية)

"أسعد الله مساءكم . نبدأ مساء اليوم بقمة مروعة . كيف يؤدي احتلال بلد كبير لاقليم اجنبي إلى تحطيم حياة السكان الذين يعيشون فيه . إننا لا نتكلم عن العراق أو الكويت ، بل عن الولايات المتحدة وجزر مارشال . وإذا كنتم تظنون أن قولنا تحطيم حياة السكان قول أشد مما ينبغي ، فانظروا حتى ترون ما اكتشفناه .

"وربما تتذكرون جزيرة بيكيني ، حيث فجرت الولايات المتحدة أكبر قنابلها الهيدروجينية . وبيكيني من جزر مارشال ، وأصبحت في الواقع مستعمرة

للولايات المتحدة بعد الحرب العالمية الثانية . وقد حصلت جزر مارشال رسميا على الاستقلال عام ١٩٨٦ ، ولكن السيطرة والتعسف الامريكيين لم يزولا .

(تكلم بالاسبانية)

وقد مضى البرنامج الى عرض صور هامة للاقليم ، ومقابلات مع بعض الشخصيات الرسمية وأفراد الشعب ، وقدم أدلة توضح كيفية تحول هذا الاقليم ، وهو أرخبيل جزر مارشال ، إلى حقل لتجارب الاجهزة النووية التي تستمر آثارها على السكان حتى هذا اليوم .

ووفقا للبرنامج ، هناك الآن ما يقرب من ١٠ ٠٠٠ نسمة من سكان الجزيرة لاجئين في جزء صغير واحد تبلغ مساحته ٧٨ هكتارا ، ويعتبر من أكثر مناطق العالم اكتظاظا بالسكان . وقد كان عليهم أن يلجأوا إليه لأن بقية الاقاليم لا تصلح للسكنى . ويرجع ذلك إلى آثار تلك التجارب التي يدفع هذا الشعب ثمنها حتى يومنا هذا ، وبعد عقود عديدة ، وهو ثمن تحول الاقليم إلى ميدان لاجراء التجارب النووية . إن الرقم الذي يذكره برنامج الولايات المتحدة ، وهو ١٠ ٠٠٠ نسمة من سكان جزر مارشال تقريبا ، لا يمثل ربع سكان الارخبيل .

ويستطرد المعلقان قائلين إنه كما لو أن الماضي المفجع الذي عانت منه الجزر لم يكن كافيا ، جرى تحويل الجزر إلى موقع لالقاء النفايات من الولايات المتحدة . وجرى الحديث أيضا عن امكانية وجود نفايات نووية بين تلك النفايات .

إن رئيس جزر مارشال - الذي يفترض أن يكون أحد ممثلي أحد الكيانات فيما كان قبلا اقليما ، وهو أحد الذين من شأنهم أن يتفقوا مع القرار الذي تكرمتم بتقديمه إليه اليوم - وهو الرئيس أماتا كابوا ، قال شيئا قد يلخص إلى حد ما عملية الوصاية التي كانت تخضع لها الجزر والتي تبلغ ذروتها بجلاء اليوم موضحا سبب اضطراب شعبه إلى التفاوض مع الولايات المتحدة وقبول أمور تشبه تلك التي كانت تحدث ، مثل تخصيص الجزر كموقع لالقاء نفايات الولايات المتحدة .

قال الرئيس كابوا :

(تكلم بالانكليزية)

"لقد خسرنا أشياء كثيرة في هذا الاتفاق . ونحن نأسف عليها . ولكن ماذا عساک تفعل ؟ أعني عندما تكبر مع أخيك وهو أكبر منك بكثير ويوجه لك صغعة فماذا عساک فاعل ؟"

(تابع بالاسبانية)

الذين يرون أن مجلس الأمن قد أكمل فعلا ممارسة إزالة الاستعمار أو احترام إرادة الشعوب لكان أفضل لهم لو أنهم حاولوا أولا أن يفهموا التفكير السالف والراهن لممثلي الاقاليم الذين شعرنا بأننا نضطر لاتخاذ إجراءات تتعلق بمصيرها تتسم بالابتهاج والعجلة .

السيد رتشاردسن (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :

كانت حكومتي عضوا في مجلس الوصاية منذ البداية ، ولقد اضطلعنا على الدوام بدور نشط في أعماله . كما أن لنا صلات صداقة وثيقة مع بلدان وشعوب جنوب المحيط الهادئ . ولذلك فإن التصويت الذي جرى اليوم يشكل مصدرا عظيما للرضا لدى وفد بلادي .

قد تكون هناك بعض المناطق القليلة في العالم التي تم رصد تطورها الاقتصادي والسياسي وتطلعاتها على نحو جيد وتم توجيه مسارها بشكل جيد على مدار السنين مثل إقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية . ونعتقد أن مجلس الوصاية واطب على الاضطلاع بمهامه على نحو دؤوب . لقد أوفد بعثات زائرة ، على أساس منتظم ، إلى الأجزاء المكونة للأقاليم المشمولة سابقا بالوصاية . وفيما يختص بوفد بلادي ، فإننا نشعر بالزهو لتمكن مجلس الوصاية من الترويج الفعال للتعبير الحر والعادل عن رغبات سكان الإقليم .

ولربما أشرت بإيجاز للقرار الذي اعتمدته مجلس الوصاية في سنة ١٩٨٦ ، حيث

جاء فيه :

"وإذ استمعنا للبيانات التي أدلى بها الممثلون المنتخبون لحكومات الاقاليم المشمولة بالوصاية والتي تطلب الإلغاء المبكر لاتفاق الوصاية ، وإيماننا بأن هذا يؤكد الرغبات التي عبر عنها بحرية سكان الإقليم المشمول بالوصاية" . (قرار مجلس الوصاية ٢١٨٣ (د - ٥٢) الفقرة السابعة من الديباجة وجاء فيما بعد ، في فقرة من المنطوق ، أن مجلس الوصاية :

"يلاحظ أن شعوب [الكيانات المعنية] قد مارست بحرية حقها في تقرير المصير من خلال استفتاءات أشرفت عليها البعثات الزائرة التي أوفدها مجلس الوصاية" . (الفقرة ١)

وفي الواقع ، أمامي رسالة من حاكم جزر ماريانا الشمالية ، مؤرخة في أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، تطرح هذه النقاط بالتحديد .

ولذلك فإن وفد بلادي يرحب بإلغاء الجزئي لاتفاق الوصاية . إننا نود تقديم تهانينا لشعب ولايات ميكرونيزيا الموحدة ، وجمهورية جزر مارشال وكمونلث جزر ماريانا الشمالية . ونتمنى لها كل نجاح وازدهار في السنوات القادمة .

السيد بيكرينغ (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن

الانكليزية) : من النادر أن يتمكن مجلس الأمن من اتخاذ خطوة صغيرة على ما يبدو لكنها تعني الكثير لمجموعة من الناس . واعتقد أن ما قام به المجلس اليوم هو خطوة مشابهة لذلك . فمن المبادئ الأساسية للأمم المتحدة التي تسعى للدفاع عنها الحق في تقرير المصير . إن شعوب الكيانات السابقة المشمولة بالوصاية في جزر المحيط الهادئ قد شاركوا في عملية أدت إلى إنجاز فعلي يتجلى في حق تقرير المصير لأجزاء ثلاثة من هذا الإقليم . لقد كانت الأمم المتحدة داعما ومشرفا ناشطا في هذه العملية الناجحة . لقد قام مجلس الوصاية بإرسال بعثات عدة للإشراف على الاستفتاءات التي جرت في كل من هذه الكيانات . وفي عام ١٩٨٦ خلى مجلس الوصاية إلى أن الشعوب المعنية قد أنجزت حقها في تقرير المصير . والتدابير التي اتخذناها اليوم تقدم مصادقة المجلس على ما قام به مجلس الوصاية والذي عني الكثير لهذه الشعوب .

إنني أود الإعراب عن ترحيب حكومتي بهذه المصادقة على إرادة الشعوب المعنية .

السيد لوزنسكي (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) (ترجمة

شغوية عن الروسية) : لقد اتخذ مجلس الأمن قرارا يتعلق بمشكلة بقيت دون حل لسنوات عدة حتى الآن . وانطلاقا من وعي كامل بالطبيعة القانونية والتاريخية المعقدة لمسألة ميكرونيزيا ، فإننا نلاحظ بعين الرضا أن مجلس الأمن - الذي يضطلع بمسؤولية هامة بموجب الميثاق عن ضمان تنفيذ مسؤوليات الأمم المتحدة فيما يتعلق بالأقاليم الاستراتيجية المشمولة بالوصاية - قد تمكن من التوصل الى حل مقبول على نحو متبادل استنادا الى حق الشعوب في الاختيار الحر والتزاما بالاجراءات التي وردت في ميثاق الأمم المتحدة .

ولاعوام عديدة تناول مجلس الوصاية مسائل التنمية الاقتصادية والاجتماعية والسياسية للإقليم المشمول بالوصاية في جزر المحيط الهادئ ، وقدم التقارير ذات الصلة الى مجلس الأمن . واليوم يلاحظ بشيء من الرضا أن شعوب ولايات ميكرونيزيا الموحدة وجزر مارشال وكمونولث جزر ماريانا قد مارست بحرية حقها في تقرير المصير من خلال الموافقة على الاتفاقات الخاصة بها والمتعلقة بوضعها الجديد من خلال الاستفتاءات التي أشرفت عليها البعثات الزائرة الموفدة من مجلس الوصاية . فبالإضافة الى هذه الاستفتاءات والقرارات التي اتخذتها الهيئات القانونية المختصة التي أقيمت في هذه الكيانات ، تم اعتماد قرارات بالموافقة على هذه الاتفاقات وبالإعراب بحرية عن الرغبة في إنهاء وضع هذه الكيانات كجزء من الإقليم المشمول بالوصاية .

إننا لا نستبعد إمكانية أن يتمخض المستقبل عن مسائل جديدة عدة قانونية واقتصادية وغيرها لشعوب ميكرونيزيا . ولكننا نأمل بأن تحل هذه المسائل تماما وذلك بأخذنا بكامل الحسبان مصالح الميكرونيزيين وإرادتهم التي تم التعبير عنها بحرية . ونلاحظ أن القرار الذي اعتمدته مجلس الأمن اليوم قد لقي ترحيبا من قبل أعضاء محفل جنوب المحيط الهادئ ، والذين أبدوا رغبة في إلغاء اتفاق الوصاية بالنسبة للكيانات الميكرونيزية الثلاثة موضع النظر .

وفي نظرنا ، أن قرار مجلس الأمن الخاص بميكرونيزيا سيساعد الاتجاه المتنامي الهادف للتقليل من الوجود العسكري في منطقتي آسيا والمحيط الهادئ . وفي هذا

الصدد ، نلاحظ أنه في سياق مشاورات مجلس الأمن قدمت تأكيدات بأن الولايات المتحدة لا تنوي إقامة مزيد من القواعد العسكرية في ميكرونيزيا .

وفي قرار اليوم ، أعرب مجلس الأمن عن أمله في أن يتمكن شعب بالاو في الوقت المناسب من إتمام عملية حق تقرير المصير وذلك من خلال ممارسته لذلك بحرية . وذلك من شأنه أن يسمح لمجلس الأمن على أن يقرر في الوقت المناسب إلغاء اتفاق الوصاية إلغاء تاما .

ونحن نعتقد اعتقادا راسخا بأن إيجاد حل نهائي لمشكلة ميكرونيزيا من شأنه المساهمة إسهاما هاما ليس في تحسين الوضع فقط في تلك المنطقة ولكن في تحسين العلاقات الدولية عموما وسيعزز من إقامة تعاون نافع ومتبادل بين الدول .

السيد تاديسي (إشيوبيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد صوت وفد

بلاوي لصالح القرار الذي اعتمد توا ، انطلاقا من معرفته بأن الكيانات الثلاثة في الإقليم المشمول بالوصاية في جزر المحيط الهادئ ، من خلال الاستفتاءات التي أشرفت عليها الأمم المتحدة ، قد عبرت عن رغبات شعوبها في كيفية تقرير مصيرها . إن هذا يبرر الإلغاء الجزئي لاتفاق الوصاية .

فعلنا ذلك على أساس تأكيد أعضاء مجلس الوصاية الذي قرر ، حسبما هو موضح في منطوق مشروع القرار الذي قدمه لمجلس الأمن ، أن أهداف اتفاق الوصاية قد تحققت بالكامل في ولايات ميكرونيزيا المتحدة وجزر مارشال وجزر ماريانا الشمالية وأن اتفاق الوصاية لم يعد منطبقا فيما يخص تلك الكيانات .

ومع ذلك ، ووفقا لما ورد في رسالة حاكم جزر ماريانا الشمالية وما أشار اليه الممثل الدائم للولايات المتحدة لاتزال مشاورات جارية بين الولايات المتحدة والممثلين المنتخبين لجزر ماريانا الشمالية من أجل التنفيذ الكامل للعهد . لذلك يحدونا وطيد الأمل أن تسوى هذه الخلافات المعلقة في القريب العاجل وأن تعالج بفعالية الشواغل المعرب عنها في رسالة حاكم جزر ماريانا الشمالية توخيا لروح العهد الذي وقعوا عليه .

ويشاطر وفدي أيضا الرأي الذي أعرب عنه ممثل بالاو وأعضاء محفل جنوب المحيط الهادئ ، المعرب عنه في الرسالة التي بعث بها وهو أن شعب الكيان الرابع لاقليم جزر المحيط الهادئ المشمول بالوصاية ، بالاو ، سيتمكن عما قريب من أن يمارس بحرية حقه في تقرير مصيره .

الرئيسي : لا يوجد متكلمون آخرون على قائمتي . وبهذا يكون مجلس الأمن

قد انتهى من أعمال هذه الجلسة .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٢٥